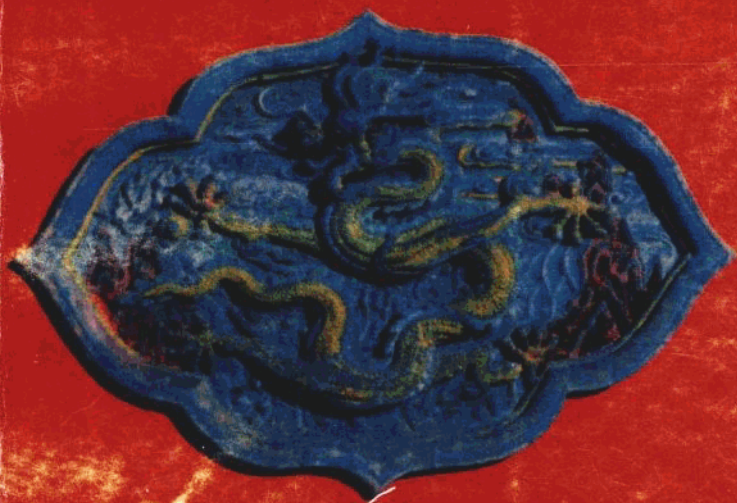


抚顺市满族风情节系列丛书之一

清代兴京诗赋辑注



曹文奇 张德玉

抚顺市社会科学院新宾满族研究所

目 录

《新宾堡九圣神祠碑》译文

——代序 1

一、兴京陵

三月十一日雪中诣永陵告祭(玄烨) 5

恭和御制告祭永陵(高士奇) 8

兴京陵(玄烨) 12

世宗宪皇帝侍从兴京谒陵诗二首(胤禔)
..... 13

恭谒永陵(弘历) 15

恭谒永陵(弘历) 17

恭谒永陵(弘历) 18

恭谒永陵(弘历) 19

恭谒永陵(颢琰) 20

恭谒永陵(颢琰) 22

恭谒永陵(旻宁) 23

恭瞻启运山作歌(弘历) 25

神树赋(弘历) 28

二、兴京城

兴京(玄烨) 34

兴京(弘历) 36

兴京叠旧作韵(弘历) 39

乘马过兴京再咏(弘历) 42

恭和御制兴京叠癸亥旧作韵元韵(汪由敦) ...
..... 44

兴京(刘纶)	49
兴京叠癸亥旧作五言十韵(弘历)	56
恭和御制至兴京叠癸亥旧作韵元韵(梁国治)	60
兴京(钱汝诚)	64
兴京再叠癸亥五言十韵(弘历)	69
兴京敬记(颺琰)	73
兴京敬记(颺琰)	75
兴京敬记(旻宁)	77
兴京(张祥和)	79

三、赫图阿拉

咏赫图阿拉(弘历)	82
再题赫图阿拉(弘历)	85
赫图阿拉(弘历)	86
赫图阿拉(颺琰)	88
赫图阿拉(颺琰)	90
赫图阿拉(旻宁)	91
皇寺(方式济)	93
谒显佑宫(弘历)	98
显佑宫叠旧作韵(弘历)	101
恭和御制谒显佑宫叠旧作元韵(汪由敦)	104
谒显佑宫(弘历)	108
谒显佑宫(弘历)	110
谒显佑宫二首(颺琰)	112
显佑宫瞻礼恭依皇考诗韵(颺琰)	115
显佑宫八韵(旻宁)	116

兴京城外地藏寺(乔鹭洲)	119
地藏寺(张祥和)	123

四、御路

兴京道中(铁保)	125
古鲁村(张祥和)	127
上夹河(张祥和)	128
策马过玛尔墩岭(旻宁)	130
木奇(张元奇)	131
次烟洞山韵(晋昌)	133
易水吊古(王树滋)	136

五、西三关

三关(弘历)	139
过三关因成长句纪事(弘历)	143
回銮过三关再咏(弘历)	145
过三关得句三首(弘历)	147
过三关得句(颙琰)	149
过三关纪胜(颙琰)	151
三关(旻宁)	152

六、夏园行宫

夏园(张祥和)	153
夏园(乔鹭洲)	155
题福绥堂(弘历)	157
题福绥堂(颙琰)	159
福绥堂(旻宁)	161
顺宣斋(颙琰)	163
顺宣斋(旻宁)	165

七、柳条边

柳条边望月(玄烨)	168
柳条边(弘历)	170
柳条边(刘纶)	172
恭和御制柳条边元韵(金德瑛)	176
恭和御制柳条边元韵(汪由敦)	179
老边(弘历)	182
进柳条边(弘历)	183
老边(弘历)	185
老边二首(旻宁)	187

八、人物

恭瞻太祖高皇帝所貽甲冑(弘历)	189
敬观太宗所御鹿角椅(弘历)	191
酌功臣额亦都墓(弘历)	193
酌克勤郡王园寝(弘历)	195
赐奠扬古利墓(颢琰)	197
赐奠费英东墓(旻宁)	199
尼堪外兰之乱(吴士鉴)	201
太祖娶叶赫老女(吴士鉴)	203

九、特产和民风

食山蛤(姚远之)	205
人参(弘历)	210
咏乌拉草二首(沈承瑞)	212
松子(弘历)	215
湿普(弘历)	217
貂(弘历)	219
鹿(弘历)	222
熊黑(弘历)	224

堪达汉(弘历)	226
海东青(弘历)	228
法喇(弘历)	230
威呼(弘历)	232
斐兰(弘历)	235
拉哈(弘历)	237
霞绷(弘历)	240
罗丹(弘历)	243

《新宾堡九圣神祠碑》译文

——代 序

《盛京通志》中载记的新宾堡，坐落在绵亘千里的长白山余脉的龙岗山脚下。这里，苏子河水周流环绕，大地祥瑞闻名，各地人如大雁一样成帮结伙地云集于此堡安居乐业，老年安宁，少壮康健，民宅居室如鱼鳞般地整整齐齐，安安泰泰。人杰地灵，故地灵而人杰。

据说，过去这里是一片荒山僻野，为什么忽而变成了一片沃土良田？原来是我朝大启宏图，缔造江山的时候，路经此地，召募新兵一旅。这支队伍纪律严明，像鹅鹳一样队列整齐；冲锋对阵，如熊罴一样有力善战，这就是新宾堡所以名盛的原因。但是，这其中是否有神灵在暗中保佑呢？不然为什么会如此大有作为呢？那么多的人熙熙攘攘欢欢乐乐庆祝丰收，高高兴兴的样子，好像莺雀迁巢大树一样。于是，有领会神灵的人，在新宾堡东（今新宾镇中心小学校）修建了九圣祠一座，神祠高大壮观，神灵形象逼真，仪容映彩，神韵焕发。冬夏祭祀的仪式宏伟，犹如祭祀六神的规模。每逢中秋八月，斗柄在寅的时候，九圣祠香火燎绕，信士们崇信倍至，由来已久。道光十四年秋天，又重新修缮，至今已历三十余年。这期间，不但风吹雨淋，鸟雀筑巢，冰霜侵蚀，鼠虫嚼咬破坏，而我们只贪图安逸，任其毁坏，怎能对得起神灵？于是，在同治十一年，弟子和众商人及四方信士出于虔诚而善良的信念，又进行了补葺修缮。这样做，虽不敢自夸像七宝那样庄

严, 仅仅表示一点纪念之意, 以不忘神灵的恩德。

总而言之, 权衡福禄满堂, 粮谷丰盈, 不再告贷, 皆因理顺阴阳, 安定年序的结果。因此, 风调雨顺, 不忧旱涝。家家耕种三亩地, 即有一亩地的余粮, 年年丰收。连九旬老人都能唱出高雅的诗句, 那大批的好马都可以谱成绝妙的文章, 甚至连鸟兽昆虫都和睦相处, 不事争斗, 邻里乡党, 更为安康。致于苍茫大地, 厚德载物, 都得到了神灵的佑护。这种种恩德, 难于言表。九圣祠修竣, 不避浅陋, 大胆镌刻, 以图后人不忘神灵保佑之恩。

《新宾堡九圣神祠碑文》原文

新宾堡九圣神祠碑文

(原文无标点)

尝考《盛京通志》有新宾堡，绵亘接长白之山，周旋绕苏河之水。表瑞名区，近悦远来，边氓密于雁户，呈祥吉地，老安幼长，接宇比于鱼鳞。人杰地灵，亦地灵人杰也。闻当日亦不过荒山鄙野，乃忽转为沃土膏田。盖我皇大启鸿图，诒谋燕冀，路径于兹，得新兵一旅，冲锋对垒，俨同鹅鹳以为军，称戈比干，宛似熊罴而有力，此堡之所以名振而势兴也。然其中非有密佑，何以林林者？兆鱼梦而颂丰年，何以熙熙者？似莺迁而升乔木，于是有会悟者，于堡之东郊，建九圣神祠一座，崇其庙貌，绘其仪容。烝尝类于六宇，各致惟寅，香火愈于八腊，倾心爱戴，由来久矣。迨至道光十四年秋，又起而重新，于今三十余年，不但风雨飘

摇，或伤于雀角，不止冰霜所凝泐，或穿于鼠牙。使听其狼藉，徒贪燕息，将何以报圣德于万一。时于同治十年，弟子众商等及四外信士，虔发善念，补葺重修。非夸七宝庄严，特以群黎佩服，不忍忘耳。试概言之，权衡福祿丰盈，息庚癸之呼，理阴阳离位，安丙丁之序。年年七十二风，三十六雨，旱涝无虞。家家耕三余一，耕九余三，丰收有庆。九十其悖，湿湿者可歌雅句；三千騂牝，驹驹者堪咏佳章。镇静鸟兽昆虫，全无搏噬平坦，邻里乡党，更觉康庄。至于地道代成，厚德载物，所以眷佑，岂可胜道哉？庙成勒碑，不揣固陋，妄为置喙，以冀垂之后世，不朽云尔。

直隶昌黎县生员 王辉山撰
山西太原府太谷县 刘殿安书
大清同治十一年八月谷旦敬立

一、兴京陵

三月十一日雪中诣永陵告祭^①

玄 烨

峰峦叠叠水层层，王气氤氲护永陵^②。
蟠伏诸山成虎踞，飞骞众壑佐龙腾^③。
云封草木桥园古，雪拥桧楸辇路升。
一自迁岐基盛业^④，深思遗绪愧难承。

作者简介：

玄烨为清世祖福临(顺治)第三子，生于1654年。8岁时顺治去世，就继承了皇位，改年号为康熙。从1661年到1722年，玄烨共在位61年，是我国封建王朝史上在位最久的一位帝王。

他年幼称帝，初期由索尼、苏克萨哈、遏必隆、鳌拜四人受先帝遗命为辅政大臣，但鳌拜专擅朝政，诬害了苏克萨哈，挟制住索尼与遏必隆，继续推行圈地政策，造成社会动荡。

康熙八年(1669年)16岁的玄烨亲政后,立即逮捕、罢黜了鳌拜一党,并下令削藩,极力巩固中央集权。康熙二十年(1681年),玄烨在云南、广东、福建都取得军事上的重大胜利,平息了“三藩”之乱;二十二年,他又攻灭了台湾的郑氏地方政权,将台湾宝岛纳入统一疆域;二十四年,他出兵驱逐了入侵黑龙江雅克萨一带的沙俄殖民军,并签订了《中俄尼布楚条约》,确定了中、俄之间的东段边界;对准噶尔的叛乱,他曾三次出兵讨伐,为加强多民族祖国的统一,作出过相当重要的贡献。

玄烨还是一位重视“以文守成”的封建阶级的有识之士。他在停止圈地、奖励垦荒、支持发展农业生产以充实国力的同时,开博学鸿词科考选天下文士,倡导了编纂《全唐诗》、《佩文韵府》、《康熙字典》、《明史》等重要典籍的工作,完成了《皇舆全图》的绘制,所以封建史家称他在位之世为“治平”,将他比美于汉武帝、唐太宗一类人物。玄烨爱好文艺,诗、书、画均有作品留存于世。

注:

①本诗作于康熙二十一年(1682年)玄烨第二次东巡祭祀祖陵之时。亦有载为三十七年第三次东巡所作。

②氤氲,指气或光混合动荡,此处指成帝王业之王气。

③飞甍众壑,很多山沟都被灵气高高举起。

④岐,周公亶父所居之地。周公受戎狄威逼至

此筑城郭，四方百姓咸来归服，并成周朝基业。此处寓爱新觉罗之帝业始于兴京。

恭和御制告祭永陵^①

高士奇

陟嶽环流转万层^②，天开一径入园陵^③。
五丁凿后山容舞^④，千顷奔来水势腾。
雪色远迎仙仗过^⑤，松枝低拂玉輿升^⑥。
郁葱王气钟烟霭^⑦，谟烈于今奕叶承^⑧。

作者简介：

高士奇，字澹人，号江村，浙江钱塘人。其初由监生充书写，继授詹事府录事，迁内阁中书。康熙十九年，授额外翰林院侍讲；二十三年，擢翰林院侍讲学士；二十四年，充《大清一统志》副总裁官。四十三年六月，卒，赐谥文恪。

高氏以文名世，平生著作甚多，如《经进文稿》、《城北集》、《苑西集》、《春秋地名考略》、《左传国语辑注》等。他曾随康熙数次南下及东巡，时有著录；康熙二十一年到辽东谒陵时所撰《扈从东巡日记》，记事尤详，是一份很有价值的史料。

注：

①康熙二十一年(1682年)三月十一日,玄烨冒雪在永陵行祭谒大典,士奇此诗即作于是日。据《扈从东巡日录》记叙,有“士奇奉观御制告祭永陵诗”诸语,此诗题中又明言“恭和”,当然是步玄烨诗韵而作。

②陟岵(yǎn),登高上升,大山累小山。

③永陵的修建,多年始具规模。虽然顺治八年(1651年)已正式设守兴京陵章京二员,并封陵山为启运山,但直到顺治十年三月,才正式兴工修筑陵内享殿、配殿的门墙。顺治十三年,议政大臣鳌拜等请迁东京陵诸墓归于兴京,福临未许。后东京陵罢废,尊兴京陵为永陵,然未及增修而福临已薨。至康熙朝,玄烨即位不久就屡命“改造福陵、昭陵地宫”,“建福陵、昭陵明楼”,对永陵却仍未改修增置。且康熙十年玄烨首次到辽东谒陵时,竟未亲至永陵,而是“遣王、贝子、内大臣等”致祭。直到乾隆元年(1736年),弘历下令统修盛京三陵,由平郡王福彭主持其事,才在永陵前右侧增盖厢房五间,与原来左边的五间厢房形成对称格局,陵东小河原来水涨即漫漫陵前道路的情况,也是这时才增筑护路小堤,并填垫路基予以改善。由此可见,永陵之格局,是直到乾隆时方臻完善。不过,永陵背山面水,又确实甚得山顺天然之胜。福彭在《永陵工程告竣疏》中,有一段关于陵园环境的描写:“其龙与长白分干,势由纳绿起祖,高冠群山,秀出天表。备尊雄伟颖丽之观,光景耀日;极逶迤顿跃之妙,气概惊人。苏子洪河,当前绕抱;浑河巨浸,在后紫环。千

里大会之山，作朝作护；万仞北辰之岫，镇水镇垣。……”写出了永陵在山环水绕之中的特点。此诗开头两句，就紧紧抓住了这个特点，由景入情，情在景中，确实显得与几位帝王到兴京所作那种一味比附古人和抽象议论的调子要高明得多。特别是因为士奇到永陵时，陵园规模尚未完整，他不直接写什么“辉煌”、“巍峨”，却尽力让环境来衬托园陵之奇、之美，更是极见匠心了。

④五丁，我国古代传说中的五位大力士。据说，当年秦惠王（秦始皇的四世祖）欲攻伐蜀国，而山川阻险不知道路，于是造了五只石牛，置金于牛尾之下，诈言牛能屎金；蜀王负力信以为真，派五丁开路将石牛牵引回蜀，结果恰恰被秦兵利用了五丁开辟的山路来进攻蜀国。这里是借五丁凿山通路的传说，来形容翻越群山到达永陵的道路十分艰险。不过作者用了“山容舞”三字，就洗尽了行路难的气氛，形成了全诗的浓郁的浪漫主义气息。

⑤士奇在《扈从东巡日录》中写道：“己未，告祭永陵，大雪弥天。七十里中，岫嶂嵯峨，溪间曲折；深林密树，四会纷迎。映带层峦，一里一转。时时隔树窥见行人，远从峰顶自上者下，自下者上。复有崖岫横亘，岭头雪霏云罩，登降殊观，恍如洪谷子关山飞雪图也。”这首诗里，就是以“雪色”二字概括了上述如画的景色。仙仗，指康熙身边之仪仗。

⑥玉舆，也是指康熙所乘之车。

⑦钟，集聚的意思。这一句是说雪天烟霭之中都集聚了浓郁的喜迎帝王的吉祥肃穆之气，将大雪

弥天的严寒气氛一下子变成了葱郁暖人的环境。

⑧谟烈，即谋烈，也就是努尔哈赤创业的大谋功烈。奕叶，即奕世，累代累世之意。